

## OTÁZKY BEZPEČNOSTI

**Před použitím si pečlivě přečtete návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení. Tento návod si ponechtejete pro pozdější použití.**

1. Chraňte výrobek před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Přístroj nepoužívejte ani neskladujte v příliš vysokých teplotách. Výrobek by měl být chráněn před přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
2. Chraňte výrobek před pádem a silnými otřesy.
3. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
4. Výrobek je určen pro domácí použití.
5. Na zařízení netlačte. Příliš silné přitlačení zařízení k materiálu zastaví rotující ostří. Opětovné uvolnění tlaku je odblokuje.
6. Nepoužívejte přístroj na oblečení, které se nachází na těle.
7. Přístroj nepoužívejte na vlhkém nebo mokřem oblečení.
8. Buďte opatrní při holení oděvů kolem knoflíků, stehů, jezdců, nášivek atd.
9. Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí.
10. Pro napájení zařízení používejte pouze baterie uvedené ve specifikacích zařízení.
11. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
12. Přístroj neponořujte do vody ani nepoužívejte mokřima rukama.
13. Nepoužívejte výrobek, pokud byl poškozen nebo nepracuje správně.
14. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko za účelem jeho opravy / ověření. Je zakázáno přístroj rozebírat.
15. Zařízení čistíte a skladujte podle pokynů uvedených v části „Čištění a skladování“.

## POPIS PRODUKTU



1. Nastavitelný kryt
2. Kryt ostří
3. Nádobka na odpady
4. Kryt prostoru na baterie
5. Přepínač
6. Kartáček

## INSTALACE BATERIE

1. Vysuňte kryt baterií.
2. Vložte dvě baterie AA, dejte pozor na správnou polaritu.
3. Zasuňte kryt baterií. Správné umístění bude signalizováno jemným kliknutím.

## Poznámky:

- Nepoužívejte jiné baterie, než je určeno výrobcem.
- Nepoužívejte baterie různých typů.
- Vyměňte současně všechny baterie.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, skladujte jej bez nainstalovaných baterií.

## MONTÁŽ NASTAVITELNÉHO ADAPTÉRU

1. Nasadíte adaptér na hlavu holicího stroje tak, aby výřezy víčka překrývaly jazyčky v hlavě holicího stroje a zatlačte jej, aby se zablokoval na místě.
2. Adaptér pevně uchopíte a pevně potáhnete z přístroje.

## POUŽÍVÁNÍ

## Poznámky:

- Před použitím holicího stroje se ujistěte, že jsou všechny díly správně nainstalovány a že je nádoba na odpad prázdná.
  - Zařízení lze použít i bez nastavitelného adaptéru.
  - Zařízení může poškodit velmi měkké materiály. Proto se doporučuje zkontrolovat provoz zařízení na malém neviditelném povrchu materiálu.
  - Zařízení nefunguje, pokud je kryt ostří nesprávně namontován.
1. Položte oděv na rovnou plochu, např. žehličku prkno. Jakékoliv nerovnosti na oděvu mohou materiál poškodit.
  2. Nastavte délku řezu otčením nastavitelného víčka doprava nebo doleva nebo jej zcela odstraňte:
    - Horní poloha (větší vzdálenost mezi víčkem a krytem ostří) pro odstranění velkých vláken a silných materiálů.
    - Spodní poloha (malá vzdálenost mezi víčkem a krytem ostří) pro odstraňování drobných vláken a jemných materiálů.
    - Bez víčka pro velmi malé vlákna (kryt ostří se přímo dotýká materiálu).
  3. Zapněte zařízení stisknutím spínače.
  4. Jemně, nevyvíjející příliš vysoký tlak, pohybujte holicím strojem po oděvu.
  5. Vypněte zařízení stisknutím spínače.
  6. Vytáhněte nádobu na odpad. Následně odstraňte jeho obsah. Chcete-li nádobu namontovat, nasadte ji na zařízení a zatlačte ji, dokud nezapadne na místo.

## ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Zařízení neponořujte do vody.
- Nepoužívejte chemické prostředky k čištění tohoto zařízení.
- Kryt zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Zabraňte přehnění nádoby na odpad. Snižuje to efektivitu práce, dokonce ani po výměně baterií za nové. Nádobu na odpad pravidelně vyprázdněte.

Pozor: Ostří zařízení je ostré a může se snadno poškodit. Při čištění dbejte zvýšené opatrnosti.

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto.
2. Odstraňte nastavitelný adaptér ze zařízení (je-li použit), odšroubujte kryt ostří a vyjměte ostří. Ostří a kryt by měly být čistěny kartáčkem dodaným se soupravou.
3. Po vyčištění naložte ostří na hřídel ventilátoru a přišroubujte kryte.

- Před odložením zařízení se ujistěte, že je čisté a suché.
- Zařízení skladujte na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.



Čištění  
Správná likvidace výrobku  
(opotrebované elektrické a  
elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Bitte lesen Sie sorgfältig die gesamte Bedienungsanleitung bevor Sie mit der Installation und Montage beginnen und heben diese auf für späteres Nachschlagen.

- Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Schützen Sie dieses Gerät vor Stößen und Herunterfallen.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angezeigt.
- Produkt nur für den Hausgebrauch.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Gerät aus. Wenn Sie zu viel Druck auf das Gerät ausüben, stoppt die rotierende Klinge. Durch Druckverminderung wird die Klinge freigegeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an der Kleidung die Sie gerade tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf feuchter Kleidung.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Knöpfen, Nähten, Reißverschlüssen, Flickern, usw. verwenden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie nur angegebene Batterien.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen; nicht mit feuchten oder nassen Händen benutzen/bedienen.
- Das Gerät nicht benutzen wenn es beschädigt wurde und nicht richtig funktioniert.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur. Das Gerät nie zerlegen.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



- Einstellbarer Abstandshalter
- Klingenschutz
- Fusseldeckel
- Batteriefachdeckel
- Taste EIN/AUS [ON/OFF]
- Reinigungsbürste

## BATTERIEN EINLEGEN

- Gleiten Sie den Batteriefachdeckel hinaus.
- Legen Sie 2x AA Batterien ein unter Beachtung der korrekten Polarität.
- Gleiten Sie den Batteriefachdeckel wieder am Platz.

### Hinweise:

- Benutzen Sie nur die angegebenen Batterien.
- Nicht Batterien verschiedenen Typs mischen.
- Alle Batterien zugleich austauschen.
- Bewahren Sie das Gerät ohne Batterien im inneren, wenn es für eine längere Zeit (über 3 Monate) nicht benutzt wird.

## MONTAGE DES EINSTELLBAREN ABSTANDSHALTERS

- Setzen Sie den Abstandshalter so auf den Schneidkopf, dass die Kerben auf dem Abstandshalter in die Vorsprünge des Schneidkopfs passen, und drücken diesen fest.
- Ziehen Sie den Abstandshalter vom Schneidkopf, um diesen vom Gerät zu entfernen.

## BEDIENUNG

### Hinweise:

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung, dass alle Teile des Geräts ordnungsgemäß installiert wurden und das Fusselch leer ist.
  - Sie können das Gerät ohne Abstandshalter verwenden.
  - Dieser Fusselentferner kann sehr weiche Materialien beschädigen. Testen Sie daher den Fusselentferner immer an einem unauffälligen Teil des Kleidungsstücks.
  - Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Klingenschutz nicht installiert ist.
- Legen Sie das Kleidungsstück auf eine flache Oberfläche, z. B. ein Bügelbrett. Stellen Sie sicher, dass die zu bearbeitende Oberfläche keine Falten aufweist. Andernfalls könnte das Kleidungsstück beschädigt werden.
  - Stellen Sie den Schnittabstand ein, indem Sie den Abstandshalter nach links oder rechts drehen oder den Abstandshalter entfernen.
    - Obere Position (großer Abstand zum Klingenschutz) für große Bommeln und grobe Textilien.
    - Niedrigere Position (geringer Abstand zum Klingenschutz) für kleine Fusseln und feine Textilien.
    - Entfernen Sie den Abstandshalter nur für sehr feine Fusseln (kein Abstand zum Klingenschutz).
  - Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste EIN/AUS drücken.
  - Lassen Sie das Gerät leicht und ohne zu viel Druck auf dem Material laufen.
  - Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste EIN/AUS drücken.
  - Ziehen Sie das Fusselch heraus. Fusseln, die im Fusselch gesammelt wurden, wegwerfen. Setzen Sie das Fusselch wieder ein und drücken es auf das Gerät, bis es einrastet (Sie hören ein Klicken).

## REINIGUNG UND LAGERUNG

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Fusselch nicht überfüllen. Wenn das Fusselch überfüllt ist, arbeitet die Klinge langsam, obwohl die Batterien noch funktionieren. Leeren Sie regelmäßig das Fusselch.

Hinweis: Die Klinge ist sehr scharf und kann leicht beschädigt werden. Seien Sie beim Reinigen besonders vorsichtig.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie gegebenenfalls den einstellbaren Abstandshalter, lösen den Klingenschutz und entfernen die Klinge. Reinigen Sie die Klinge und den Klingenschutz mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
- Setzen Sie die Klinge nach der Reinigung auf die Spindel und ziehen den Klingenschutz fest.

- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass das Gerät sauber und trocken ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.**

1. Protect this device from water, humidity and other liquids. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
2. Protect this device from shock and being dropped.
3. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
4. Appliance for household use only.
5. Do not apply too much pressure on the device. Applying too much pressure on the device will cause the rotating blade to stop. Reducing pressure releases the blade.
6. Do not use the device on clothes you are wearing.
7. Do not use the device on damp clothes.
8. Exercise special caution when using the device near buttons, stitching, zips, patches etc.
9. Keep the device out of the reach of children.
10. Use only specified batteries.
11. Use only authorized accessories.
12. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
13. Do not use this device if it has been damaged and malfunctions.
14. Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair. Never disassemble this device.
15. Clean and store this device in accordance to the instructions listed in "Cleaning and storage" section.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Adjustable spacer
2. Blade guard
3. Fluff compartment
4. Battery compartment cover
5. ON/OFF button
6. Cleaning brush

## BATTERY INSTALLATION

1. Slide out the battery compartment cover.
2. Insert 2x AA battery with correct polarization.
3. Slide in the battery compartment cover.

## Notes:

- Use only specified batteries.
- Do not mix batteries of different type.
- Replace all batteries at the same time.
- Store the device without the batteries inside if it is not going to be used for more than 3 months.

## MOUNTING THE ADJUSTABLE SPACER

1. Place the spacer on the cutting head so that the notches on the spacer fit into the projections on the cutting head and press it firmly.
2. Pull the spacer off the cutting head to remove it from the device.

## Notes:

- Before first use make sure that all parts of the device have been properly installed and the fluff compartment is empty.
  - You can use the device without the spacer on.
  - This lint remover can damage very soft materials. Therefore always test the lint remover on an inconspicuous part of the garment.
  - The device will not operate if the blade guard is not installed.
1. Lay the garment on a flat surface such as an ironing board. Ensure that the surface to be processed has no wrinkles. Otherwise, the garment could be damaged.
  2. Set the cutting distance by rotating the spacer left or right or take the spacer off.
    - Upper position (large distance to the blade guard) for large bobbles and coarse textiles.
    - Lower position (small distance to the blade guard) for small lint and fine textiles.
    - Remove the spacer only for very fine lint (no spacing to the blade guard).
  3. Turn on the device by pressing the ON/OFF button.
  4. Run the device lightly and without too much pressure over the material.
  5. Turn off the device by pressing the ON/OFF button.
  6. Slide out the fluff compartment. Throw away fluff that have been collected inside the fluff compartment. Replace the fluff compartment and push it onto the device until it locks in place (you will hear an audible click).

## CLEANING AND STORAGE

- Do not place the appliance in water or any liquid.
- Do not use any chemical agents to clean this device.
- Clean this device with a soft, slightly damp cloth.
- Do not let the fluff compartment being overfilled. If the fluff compartment is overfilled, the blade will work slowly even though the batteries are still working. Regularly empty the fluff compartment.

Note: Blade is very sharp and can easily be damaged. Exercise special caution when cleaning.

1. Make sure the device is switched off.
  2. If used, remove the adjustable spacer, unscrew the blade guard and remove the blade. Clean the blade and blade guard with the included cleaning brush.
  3. After cleaning, put the blade on the spindle and tighten the blade guard.
- Before storing, make sure the device is clean and dry.
  - Store the device in a dry, cool place out of the reach of children.



**English**  
Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic  
Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.**

1. Προστατέψτε τη συσκευή από το νερό, την υγρασία και άλλα υγρά. Αποφύγετε τη χρήση / αποθήκευση σε ακραίες θερμοκρασίες. Μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και άλλες πηγές θερμότητας.
2. Προστατεύστε αυτή τη συσκευή από την κρούση και την πτώση.
3. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
4. Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση.
5. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη συσκευή. Η εφαρμογή υπερβολικής πίεσης στη συσκευή θα προκαλέσει τη διακοπή της περιστρεφόμενης λεπίδας. Η μείωση της πίεσης απελευθερώνει τη λεπίδα.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρούχα που φοράτε.
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα ρούχα.
8. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε κουμπιά, ραφές, φερμουάρ, μπαλώματα κλπ.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο συγκεκριμένες μπαταρίες.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
13. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά και δυσλειτουργίες.
14. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο ή επισκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή.
15. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα „Καθαρισμός και αποθήκευση”.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Ρυθμιζόμενο διαχωριστικό
2. Προστατευτικό λεπίδας
3. Δοχείο συλλογής χνουδιών
4. Κάλυμμα χώρου μπαταριών (βούρτσα καθαρισμού στο εσωτερικό του καλύμματος)
5. Διακόπτης ON / OFF
6. Βούρτσα καθαρισμού

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Σύρετε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.
2. Τοποθετήστε 2xAA μπαταρίες με σωστή πόλωση.
3. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών

Σημειώσεις:

- Χρησιμοποιείτε μόνο συγκεκριμένες μπαταρίες.
- Μην αναμινύνετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή χωρίς τις μπαταρίες μέσα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 3 μήνες.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

1. Τοποθετήστε το διαχωριστικό στην κεφαλή κοπής έτσι ώστε οι εγκοπές στο διαχωριστικό να ταιριάζουν στις προεξοχές της κοπτικής κεφαλής και πιέστε σταθερά.
2. Τραβήξτε το διαχωριστικό από την κεφαλή κοπής για να το αφαιρέσετε από τη συσκευή.

Σημειώσεις:

- Πριν από την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής έχουν εγκατασταθεί σωστά και ότι το δοχείο συλλογής χνουδιών είναι άδειο.
  - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς το διαχωριστικό.
  - Αυτός ο αποχονοδοτής μπορεί να βλάψει πολύ μαλακά υλικά. Επομένως, ελέγχετε πάντα το αποχονοδοτή σε ένα δυσδιάκριτο τμήμα του ρούχου.
  - Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει εάν δεν έχει τοποθετηθεί ο προφυλακτήρας λεπίδας.
1. Τοποθετήστε το ρούχο σε μια επίπεδη επιφάνεια όπως μια σανίδα σιδερώματος. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία δεν έχει ζαρώματα. Διαφορετικά, το ένδυμα μπορεί να καταστραφεί.
  2. Ρυθμίστε την απόσταση κοπής περιστρέφοντας το διαχωριστικό αριστερά ή δεξιά ή τραβήξτε τον αποστάτη μακριά.
    - Ανώτερη θέση (μεγάλη απόσταση από τον προφυλακτήρα λεπίδας) για χοντρά υφάσματα.
    - Χαμηλή θέση (μικρή απόσταση από τον προφυλακτήρα λεπίδας) για μικρά χνουδιά και λεπτά υφάσματα.
    - Αφαιρέστε το διαχωριστικό μόνο για πολύ λεπτό χνουδί (χωρίς απόσταση μεταξύ του προστατευτικού της λεπίδας).
  3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON / OFF.
  4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ελαφρά και χωρίς υπερβολική πίεση πάνω στο υλικό.
  5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON / OFF.
  6. Βγάλετε το δοχείο συλλογής χνουδιών. Πετάξτε το χνουδί που έχει συλλεχθεί στο εσωτερικό του δοχείου. Αντικαταστήστε το δοχείο συλλογής χνουδιού και σπρώξτε το επάνω στη συσκευή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (θα ακούσετε ένα κλικ).

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην αφήνετε το δοχείο συλλογής χνουδιών να υπερχειλίσει. Εάν το δοχείο συλλογής χνουδιών είναι γεμάτο, η λεπίδα θα λειτουργήσει αργά, παρόλο που οι μπαταρίες εξακολουθούν να λειτουργούν. Αδειάστε τακτικά το δοχείο συλλογής χνουδιών.

Σημείωση: Η λεπίδα είναι πολύ απότομη και μπορεί εύκολα να καταστραφεί. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Ξεβιδώστε το προστατευτικό της λεπίδας και αφαιρέστε τη λεπίδα. Καθαρίστε τη λεπίδα και το προστατευτικό της λεπίδας με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού.
3. Αφού καθαρίσετε, τοποθετήστε τη λεπίδα στον άξονα του ανεμιστήρα και σφίξτε την ασφάλεια του πτερυγίου.

- Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και στεγνή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος μακριά από παιδιά.



Ελληνικά  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού  
& Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στον προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφυγείτε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαγράψτε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpro Electronics Leszek Sp. z o.o., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętle.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.**

1. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
3. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
4. Produkt jest przeznaczony do użytku domowego.
5. Nie należy wywierać nacisku na urządzenie. Zbyt mocne dociśnięcie urządzenia do materiału spowoduje zatrzymanie obracającego się ostrza. Ponowne zwolnienie nacisku odblokuje je.
6. Nie należy używać urządzenia na ubraniach, które znajdują się na ciele.
7. Nie należy używać urządzenia na wilgotnych i mokrych ubraniach.
8. Zachować szczególną ostrożność przy goleniu ubrań w okolicach guzików, szwów, suwaków, naszywek itp.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Do zasilania urządzenia używać wyłącznie baterii określonych w specyfikacji urządzenia.
11. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
12. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
13. Nie należy używać produktu, jeśli został uszkodzony lub nie działa poprawnie.
14. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy. Zabrania się demontażu urządzenia.
15. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".

## OPIS PRODUKTU



1. Regulowana nasadka
2. Osłona ostrza
3. Pojemnik na odpady
4. Pokrywa gniazda baterii
5. Włącznik
6. Szczoteczka

## INSTALACJA BATERII

1. Należy wysunąć pokrywę baterii.
2. Umieścić dwie baterie AA pamiętając o poprawnej polaryzacji.
3. Wsunąć pokrywę baterii. Poprawne umieszczenie sygnalizowane będzie delikatnym kliknięciem.

Uwagi:

- Nie należy używać baterii innych niż te podane przez producenta.
- Nie należy używać baterii różnego rodzaju.
- Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłużej niż trzy miesiące, należy przechowywać je bez zainstalowanych baterii.

## MONTAŻ REGULOWANEJ NASADKI

1. Nałożyć nasadkę na głowicę golarki tak, aby wycięcia nasadki nałożyły się na wypustki w głowicy golarki i docisnąć, aby zablokowała się w miejscu.
2. Należy złapać i stanowczo pociągnąć za nasadkę, aby zdjąć ją z urządzenia.

Uwagi:

- Przed użyciem golarki należy upewnić się, czy wszystkie jej części są prawidłowo zamontowane oraz pojemnik na odpady jest pusty.
  - Urządzenia można używać również bez zamocowanej regulowanej nasadki.
  - Urządzenie może uszkodzić bardzo miękkie materiały. Dlatego zalecane jest sprawdzenie działania urządzenia na małej, niewidocznej powierzchni materiału.
  - Urządzenie nie działa w przypadku nieprawidłowo zamontowanej osłony ostrza.
1. Ułożyć ubranie na płaskiej powierzchni np. desce do prasowania. Każda nierówność na ubraniu może spowodować uszkodzenie materiału.
  2. Ustawić długość cięcia przekręcając regulowaną nasadkę w prawo lub w lewo bądź zdjąć ją całkowicie:
    - Ułożenie górne (większa odległość między nasadką a osłoną ostrza) do usuwania dużych meszków i grubych materiałów.
    - Ułożenie dolne (mała odległość nasadki od osłony ostrza) do usuwania drobnych meszków i delikatnych materiałów.
    - Bez nasadki do bardzo małych meszków (osłona ostrza bezpośrednio dotyka materiału).
  3. Włączyć urządzenie naciskając włącznik.
  4. Delikatnie, nie wywierając zbyt dużego nacisku przesuwać golarkę po ubraniu.
  5. Wyłączyć urządzenie naciskając włącznik.
  6. Wysunąć pojemnik na odpady. Następnie należy usunąć jego zawartość. Aby zamontować pojemnik należy nasadzić go na obudowę urządzenia a następnie docisnąć, aż zablokuje się w miejscu.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia tego urządzenia.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy dopuszczać do sytuacji, gdy pojemnik na odpady będzie przepełniony. Zmniejsza to efektywność pracy nawet w sytuacji, gdy baterie są wymienione na nowe. Regularnie opróżniać pojemnik na odpady.

Uwaga: Ostrze urządzenia jest ostre oraz może łatwo ulec uszkodzeniu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Zdjąć regulowaną nasadkę z urządzenia (jeśli była używana), odkręcić osłonę ostrza i wyjąć ostrze. Ostrze oraz osłonę należy czyścić za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.
3. Po zakończeniu czyszczenia, nałożyć ostrze na trzpień i przykręcić osłonę.

- Przed odłożeniem urządzenia, należy się upewnić, że jest czyste i suche.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.



Poland  
Prawidłowe usuwanie produktu  
(zużyty sprzęt elektryczny  
i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

**Citiți cu atenție manualul înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.**

1. Protejați dispozitivul de apă, umiditate și alte lichide. Evitați utilizarea/depozitarea acestuia la temperaturi extreme. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
2. Protejați dispozitivul de șocuri și de lovături.
3. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise în manualul de utilizare.
4. Aparatul este pentru uz casnic.
5. Nu aplicați prea multă presiune pe aparat. Aplicarea unei presiuni prea mari pe aparat, va cauza oprirea lamei care se rotește. Reducerea presiunii va elibera lama.
6. Nu utilizați dispozitivul direct pe hainele pe care le purtați.
7. Nu utilizați dispozitivul pe hainele ude.
8. Aveți grijă când utilizați dispozitivul lângă nasturi, cusături, fermoare, petice, etc.
9. Țineți produsul departe de copii.
10. Utilizați doar bateriile specificate.
11. Utilizați doar accesoriile autorizate.
12. Nu puneți aparatul în apă sau alte lichide și nici nu îl utilizați/manipulați cu mâinile ude.
13. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau dacă are defecte.
14. Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de avarie, contactați un service autorizat pentru verificare/reparații. NU dezasamblați produsul niciodată.
15. Curățați și depozitați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și depozitare".

## DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Distanțier reglabil
2. Protecție lamă
3. Compartiment pentru scame
4. Capac compartiment baterii
5. Comutator pornire/oprire
6. Perie de curățare

## INSTALAREA BATERIILOR

1. Glisați în afară capacul compartimentului pentru baterii.
2. Introduceți 2 baterii tip AA respectând polaritatea corectă.
3. Glisați înapoi capacul compartimentului pentru baterii.

## Note:

- Utilizați doar bateriile specificate.
- Nu amestecați baterii de diferite tipuri.
- Înclocuiți toate bateriile deodată.
- Depozitați dispozitivul fără baterii în interior dacă urmează să nu fie utilizat o perioadă mai lungă de timp.

## MONTAREA DISTANȚIERULUI REGLABIL

1. Puneți distanțierul pe capul de tăiere astfel încât creștăturile de pe distanțier să se potrivească cu proeminențele de pe capul de tăiere și apăsați-l ferm.
2. Trageți distanțierul din capul de tăiere pentru a-l scoate din dispozitiv.

## Note:

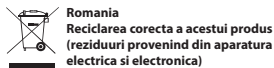
- Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că toate componentele dispozitivului au fost asamblate corect, iar compartimentul pentru scame este gol.
  - Puteți utiliza acest dispozitiv fără a monta distanțierul.
  - Acest aparat de îndepărtat scame poate deteriora materialele foarte moi. De aceea, testați aparatul pe o parte a hainei care nu e la vedere.
  - Dispozitivul nu va funcționa dacă protecția pentru lame nu este montată.
1. Puneți haine pe o suprafață plană, cum ar fi o masă de călcat. Asigurați-vă că suprafața nu are nicio îndoitură. În caz contrar, haina ar putea fi deteriorată.
  2. Setează distanța de tăiere rotind distanțierul spre stânga sau dreapta sau scoateți distanțierul.
    - Poziția superioară (distanță mare față de protecția lamei) pentru scame mari și textile dure.
    - Poziție inferioară (distanță mică față de protecția lamei) pentru scame mici și textile fine.
    - Scoateți distanțierul doar pentru scame foarte fine (nu este distanță față de protecția lamei).
  3. Porniți dispozitivul apăsând comutatorul de pornire/oprire.
  4. Rulați dispozitivul ușor și fără prea multă presiune asupra materialului.
  5. Opriți dispozitivul apăsând comutatorul de pornire/oprire.
  6. Scoateți compartimentul pentru scame. Aruncați scamele care au fost colectate în compartiment. Puneți la loc compartimentul pentru scame și împingeți-l până când se blochează la loc (veți auzi un click).

## CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Nu puneți dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța acest dispozitiv.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit.
- Nu lăsați să se umple prea tare compartimentul pentru scame. Dacă este prea plin, lama va funcționa foarte încet chiar dacă bateriile încă funcționează. Goliți compartimentul pentru scame în mod regulat.

Notă: Lama este foarte ascuțită și poate fi deteriorată foarte ușor. Aveți grijă când curățați aparatul.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
  2. Îndepărtați distanțierul, dacă este utilizat, deșurubați protecția lamei și scoateți lama. Curățați lama și protecția acesteia cu peria de curățare inclusă.
  3. După curățare, puneți lama pe axul ventilatorului și strângeți protecția pentru lame.
- Înainte de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul este curat și uscat.
  - Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, ferit de accesul copiilor.



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sanății oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aj v prípade, ak ste už podobný výrobok predtým používali. Tento návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.**

1. Chráňte výrobok pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie pri príliš vysokých teplotách. Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
2. Chráňte výrobok pred pádom a silnými otrasmí.
3. Nepoužívajte výrobok na iné účely, ako je uvedené v návode nižšie.
4. Výrobok je určený len na domáce použitie.
5. Na zariadenie netlačte. Nadmerné zatlačenie spotrebiča k materiálu spôsobí zastavenie rotujúcich čepeľí. Opätovné uvoľnenie tlaku ich odblokuje.
6. Nepoužívajte zariadenie na oblečení, ktoré máte na tele.
7. Nepoužívajte zariadenie na vlhkom a mokrom oblečení.
8. Budte opatrní pri odstraňovaní žmolkov z oblečenia okolo gombíkov, stehov, zipsov, záplat atď.
9. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
10. Na napájanie zariadenia používajte iba typ batérií uvedených v špecifikácii tohto výrobku.
11. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
12. Neponárajte zariadenie do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
13. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený, alebo nefunguje správne.
14. Je zakázané opravovať zariadenie svojpomocne. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte.
15. Zariadenie čistite a skladujte v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole "Čistenie a skladovanie".

## POPIS VÝROBKU



1. Regulovaný nástavec
2. Ochranný kryt
3. Zásobník na žmolky
4. Batériový kryt
5. Vypínač
6. Čistiaca kefka

## VLOŽENIE BATÉRIÍ

1. Vysuňte kryt batérií.
2. Vložte dve batérie AA. Dbajte na správnu polaritu.
3. Nasuňte batériový kryt späť na odžmolkovač. Správne nasadenie krytu je signalizované jemným zacvaknutím.

## Poznámky:

- Nepoužívajte iný typ batérií, ako typ uvedený výrobcom.
- Nepoužívajte batérie rôznych typov.
- Vymieňajte všetky batérie naraz.
- Ak zariadenie nebudete používať dlhšie ako tri mesiace, odložte ho bez nainštalovaných batérií.

## MONTÁŽ REGULOVANÉHO NÁSTAVCA

1. Nasadte nástavec na hlavicu odžmolkovača tak, aby výrezy nástavca zapadli do výstupkov na hlavice odžmolkovača. Zatlačte naň, aby zapadol na miesto.
2. Uchopte a pevne potiahnite za nástavec, aby ste ho mohli zo zariadenia odobrať.

## Poznámky:

- Pred použitím odžmolkovača sa uistite, že sú všetky komponenty správne nainštalované a že zásobník na žmolky je prázdny.
  - Zariadenie je možné použiť aj bez nasadeného regulovaného nástavca.
  - Zariadenie môže poškodiť veľmi mäkké materiály. Preto sa odporúča skontrolovať správnu funkčnosť zariadenia na malom, neviditeľnom mieste odžmolkovaného materiálu.
  - Zariadenie je pri nesprávnom nasadení ocelového sitka nefunkčné.
1. Oblečenie položte na rovinný povrch, napr. na žehliacu dosku. Akékoľvek nerovnosti na oblečení môžu spôsobiť poškodenie materiálu.
  2. Nastavte dĺžku strihu pretočením regulovaného nástavca vľavo, vpravo alebo ho úplne vyberte:
    - Horná poloha (väčšia vzdialenosť medzi nástavcom a ocelovým sitkom čepele) na odstránenie veľkých žmolkov a hrubých materiálov.
    - Dolná poloha (malá vzdialenosť medzi nástavcom a ocelovým sitkom čepele) na odstránenie malých žmolkov a jemných materiálov.
  - Bez nástavca na veľmi malé žmolky (ocelové sitko čepele sa priamo dotýka látky).
  3. Zapnite zariadenie stlačením spínača.
  4. Jemne, bez prílišného tlaku pohybujte odžmolkovačom po odeve.
  5. Vypnite zariadenie stlačením spínača.
  6. Vyberte zásobník na žmolky. Vyprázdňte jeho obsah. Pre opätovné nasadenie ho vložte na určené miesto tak, aby správne zapadol.

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie tohto zariadenia nepoužívajte chemikálie.
- Plastové kryty odžmolkovača čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Zabráňte preplňovaniu zásobníka na žmolky. Znižuje to účinnosť a efektívnosť odžmolkovania a to aj pri vymenených nových batériách. Zásobník na žmolky pravidelne vyprázdňujte.

**Poznámka:** Čepele zariadenia sú ostré a môžu sa ľahko poškodiť. Pri čistení buďte zvlášť opatrní.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.
2. Odpojte regulovaný nástavec (ak bol použitý), odskrutkujte sitko čepele a čepeľ vyberte. Sitko a čepeľ čistite pomocou kefy, ktorá je súčasťou balenia.
3. Po vyčistení vložte čepeľ na hriadeľ ventilátora a priskrutkujte sitko.

- Pred uskladnením zariadenia sa uistite, že je čisté a suché.
- Zariadenie skladujte na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.



**Slovensko**  
Správna likvidácia tohto produktu  
(O odpade z elektronickej zariadení  
a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kupnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.